

CLARIFICATION NO. 5

**RHP-W5-AB/IOP4-2017**

Based on the requests for additional clarifications regarding tender dossier for procurement: Execution of works on the construction of residential buildings, publication reference: **RHP-W5-AB/IOP4-2017**, we provide the following clarifications:

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bačka Palanka - INSULATION WORKS (GN 561)

It is specified in Positions 03-00 of the INSULATION WORKS installation of hard stone wool slabs. Considering the current market situation, long delivery times and variable prices, is there a possibility to replace this insulation with adequate materials?

**Answer:**

Under the Positions 03-00 of the INSULATION WORKS – Bill of quantities, the installation of hard stone wool slabs is required.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bačka Palanka – ROOF STRUCTURE

Dear Sirs, please clarify the need for insurance for the “SCHIEDEL UNI PLUSP” chimney system in the social housing facility in Backa Palanka, as the insurance for entire facility is already provided?.

**Answer:**

The Bill of Quantities contains only an example of the manufacturer of chimney system which requires inter alia, the insurance for of the chimney system.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bačka Palanka – FAÇADE WORKS

Construction works and construction-specialists' trades – Position 07-04

What is the purpose of making a basic mortar over the building. adhesive, under decorative plaster?

**Answer:**

Designer of Technical documentation defined that compact slabs of mineral stone wool a layer of building glue is inserted into which glass mesh is being erected. A layer of basic glue is made over the mesh, and the total thickness of the adhesive + mesh + adhesive is 6-8mm. After that, the appropriate substrate (roller) and finishing, decorative plaster are applied.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bačka Palanka – Low voltage electrical systems

Question for Positions 01-23.1; 01-23.2; 01-23.5

Since it is unusual to install lamps with IP-65 protection in such rooms, please provide us with information is it possible to offer lamps that are usually installed in apartments with IP-20 or IP-21 protection, such as the Antipatik case Lamps - Item 01-23.7?

**Answer:**

Lamps with a lower degree of protection than the one provided in Tender Dossier can not be offered.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bačka Palanka – Low voltage electrical systems

Question for Positions 07-08; 07-09; 07-10.

1. Why pay the costs of services to EDB from Belgrade since the building is in Vojvodina,
2. Everything that is payment under the account, based on the contract, is paid by the Investor directly to Elektrovojvodina?
3. Will the provision of the necessary technical documentation for connection to the network be borne by the Contractor or the Investor, since the part of the documentation can be provided by the investor and not by the contractor?

**Answer:**

All the EDB's belong to Ltd "EPS Distribution" Belgrade. Local distributions are branches. If the documentation required for connection: The project of the derived object, the attestation documentation for the equipment and devices and the likes, is provided by the Contractor. Technical inspection, technical acceptance and costs of connection itself shall be borne by the Investor.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bački Petrovac - INSULATION WORKS (GN 561)

It is specified in Positions 03-00 of the INSULATION WORKS installation of hard stone wool slabs. Considering the current market situation, long delivery times and variable prices, is there a possibility to replace this insulation with adequate materials?

**Answer:**

Under the Positions 03-00 of the INSULATION WORKS – Bill of quantities, the installation of hard stone wool slabs is specified.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bački Petrovac – ROOF STRUCTURE

Dear, please tell us about the structure of social housing in Kulpin, which size of the rafters in the roof structure is correct, a of 10/12 cm from Bill of quantities or from the graphic documentation where it is indicated 12/12 cm.

**Answer:**

In the drawing "base of the roof structure" are marked rafters which, according to the static calculation, are obtained higher or 12 / 12cm. All other rafters are standard 10 / 12cm.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bački Petrovac – Low voltage electrical systems

Question for Positions 01-23.1; 01-23.2; 01-23.5

Since it is unusual to install lamps with IP-65 protection in such rooms, please tell us if you can offer lamps that are usually installed in apartments with IP-20 or IP-21 protection, such as the Antipatik case Lamps - Item 01-23.7?

**Answer:**

Lamps with a lower degree of protection than the one provided in Tender Dossier can not be offered.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bačka Palanka – Low voltage electrical systems

Question for Positions 07-08; 07-09; 07-10.

1. Why pay the costs of services to EDB from Belgrade since the building is in Vojvodina,
2. Everything that is payment under the account, based on the contract, is paid by the Investor directly to Elektrovojvodina?

3. Will the provision of the necessary technical documentation for connection to the network be borne by the Contractor or the Investor, since the part of the documentation can be provided by the investor and not by the contractor?

**Answer:**

All the EDB's belong to Ltd "EPS Distribution" Belgrade. Local distributions are branches. If the documentation required for connection: The project of the derived object, the attestation documentation for the equipment and devices and the likes, is provided by the Contractor. Technical inspection, technical acceptance and costs of connection itself shall be borne by the Investor.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Bački Petrovac – Metal Works  
Position: 05-09

Quantity is not compatible with the project.

**Answer:**

See Corrigendum No. 3

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Kikinda - INSULATION WORKS (GN 561)

It is specified in Positions 03-00 of the INSULATION WORKS installation of hard stone wool slabs. Considering the current market situation, long delivery times and variable prices, is there a possibility to replace this insulation with adequate materials?

**Answer:**

Under the Positions 03-00 of the INSULATION WORKS – Bill of quantities, the installation of hard stone wool slabs is specified.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Kikinda – ROOF STRUCTURE

Dear, please clarify the type of roof structure on the social housing project in Kikinda, since the graphic documentation does not show the constructive structure of the roof structure, so we do not have a clear picture of the position and quantity of the structural elements that are listed in the Bill of Quantities.

**Answer:**

The type of roof structure is reinforced concrete slabs which can be seen from the cross-section through the building, as well as the Roof Details which are an integral part of the Tender Dossier.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Kikinda – Fire Alarm Works  
Question for Position 1.4 – 4

Given that this is a very small number of detectors and sirens, can a conventional fire system be offered instead of addressable, since the conventional system fully meets the required requirements?

**Answer:**

The addressable fire alarm control is defined by Tender Dossier.

**Question:**

(Filed under number: 1688 dated 22<sup>th</sup> of March 2018)

Location: Kikinda – FAÇADE WORKS  
Position 07-03

Supply of material, transport and production of external wall insulation (demit) façade walls of hollow clay blocks with hard boards of rock woll insulation with a width of 50cm, vertically to the max 20m, along to a horizontal floor structure, in the following layers:

- hard boards of rock woll insulation 12cm thick,  $\rho=120\text{kg/m}^3$ ,  $\lambda=0.036\text{W/mK}$ . This layer must be fire retardant and the materials must have reaction characteristics for class A1 fire according SRPS EN 13501-1. This will be confirmed with a Certificate of compliance according SRPS EN 13501-1.

- construction adhesive + glass fiber mesh

- basic mortar thickness  $d = 6-8\text{mm}$

- mineral decorative plaster - fine thin mineral plaster, thickness  $d=1.5\text{ mm}$ , color according to the project

Finishing - reaction of materials to fire is min class "A2,s1,d1". This will be confirmed with a Certificate of compliance according SRPS EN 13501-1.

Before applying the adhesive, thoroughly clean the surfaces. After this, apply 2-3mm layer of construction adhesive. Rock woll insulation panels  $d=12,0\text{cm}$  should be attached to walls using steel anchors, glass fiber mesh should be laid on panels, basic mortar should be applied over it, in layer  $d=6-8\text{mm}$  and mineral decorative plaster should be applied over it, in layer  $d=1,5\text{mm}$  and in color according to design.

Facade edges are reinforced with aluminum angles. Openings smaller than 2 m<sup>2</sup> area are not rejected of facade surface.

Calculation per m<sup>2</sup> of laid facade, as described.

**Answer:**

Designer of Technical documentation defined that compact slabs of mineral stone wool a layer of building glue is inserted into which glass mesh is being erected. A layer of basic glue is made over the mesh, and the total thickness of the adhesive + mesh + adhesive is 6-8mm. After that, the appropriate substrate (roller) and finishing, decorative plaster are applied.

**Question:**

(Filed under number: 1852 dated 30<sup>th</sup> of March 2018)

After viewing the tender dossier related to the tender procedure RHP-W5-AB / IOP4-2017, the Joint Regional Programme on Permanent Solutions for refugees and displaced persons we have encountered the following issues:

Volume 1, Section 1 - Instructions to tenderers, Item 3.1.4 define following condition: "It has valid permit issued by competent body to carry out economic activity which is the subject of public procurement, if such permit is stipulated by special regulation."

What permit is required and from which competent body it has to be issued?

**Answer:**

Volume 1, Section 1 - Instructions to tenderers, Item 3 – Participation, by Item 3.1 is provided that Participation in this tendering procedure is open to all economic operators fulfilling the following mandatory requirements/eligibility criteria from defined from item 3.1.1 to item 3.1.5..

Item 3.1.4. define requirement that Tenderer has valid permit issued by competent body to carry out economic activity which is the subject of public procurement, if such permit is stipulated by special regulation.

Considering that the regulations of the Republic of Serbia do not provide for prior approval (permit) for the performance of the activity that is the subject of the public procurement, item 3.1.4. will not apply.

**Question:**

(Filed under number: 1852 dated 30<sup>th</sup> of March 2018)

Volume 1, Section 4, Form 4.4 - Financial statement, does the resident Tenderer fill out the forms by specifying the amounts in EUR or in the national currency, as it is stated in the financial statements (balance sheets)?

**Answer:**

The resident Tenderer information required for Form 4.4 - Financial statement fills in the national currency (RSD).

**Question:**

(Filed under number: 1852 dated 30<sup>th</sup> of March 2018)

Is this the Lump-Sum Character Contract, where Bill of Quantities serves for determination of unit prices and formal quantities, or the quantities are determined on the basis of a measurement book?

**Answer:**

The total price of the contract is the sum of unit prices multiplied by quantities, in accordance with the Bill of quantities which is an integral part of the tender documentation.

**Question:**

(Filed under number: 1852 dated 30th of March 2018)

Is it acceptable to offer a discount on the Bid?

**Answer:**

The option of a discount is not provided by Tender Dossier.

**Question:**

(Filed under number: 1852 dated 30<sup>th</sup> of March 2018)

In Volume 1, Section 4, Form 4.6.1.2 is is the Service contract acceptable for the engagement of professional persons who are not in permanent employment with the Tenderer?

**Answer:**

Qualified persons who will work on the implementation of the project, for which Item 12.2 of the Instructions to Tenderer, paragraph 2) Personnel Capacity, b) - Professional team for the project implementation, define that they can be engaged on any legal basis, can be engaged on the basis of of Service contract.

**Question:**

(Filed under number: 1898 dated 02<sup>nd</sup> April 2018)

In accordance with the article 8. of the Volume 1 – Instruction to tenderer's, publication reference: RHP-W5-AB/IOP4-2017 Execution of works on the construction of residential buildings, we are sending the following requests for additional clarifications:

Regarding Technical capacity - Tenderer's experience, you specified that Tenderer must prove, independently or as a Lead Member of a joint venture/consortium, that in the period from 1 January 2012 till the date of the publication of the Tender Notice, has completed works on construction, reconstruction or upgrading of building structures\*, for not more than 3 buildings (of a certain gross surfaces for a given Lot). School building and the buildings for scientific research activities under the classification number 1263 (all categories), are also in accordance with Buildings under the building construction, specified in the respective table which are in accordance with the Rulebook on classification of buildings, Official Gazette of RS, no. 22/2015. With that in mind, shall you accept as a reference, completed works on construction, reconstruction or upgrading of the school gyms that are located within school buildings?

**Answer:**

It is acceptable.

**Question:**

(Filed under number: 1898 dated 02<sup>nd</sup> April 2018)

Will you accept the Investor's/Contracting Authorities certificate's which are not in accordance with the Form 4.6.4.2 INVESTOR'S CERTIFICATE of the Volume 1 – Instruction to tenderer's, that are issued on different forms, but which contain identical information as in the Form 4.6.4.2 INVESTOR'S CERTIFICATE?

**Answer:**

It is mandatory for all certificates to be provided in accordance with the Form 4.6.4.2 INVESTOR'S CERTIFICATE, which is specified in Tender dossier. In the event in which the Tenderer cannot obtain the Investor's Certificate or in the event the Investor is not a legal entity, the Tenderer may attach evidence specified in Form 4.6.4 of the Volume 1 – Instruction to tenderers.

**Question:**

(Filed under number: 1898 dated 02<sup>nd</sup> April 2018)

If the Tenderer is submitting an bid for multiple Lots, should Technical offer (General documentation and technical documentation) be submitted and packed for each Lot separately or is it allowed to submit the Technical offer for multiple Lots together?

**Answer:**

Under item 17.1 of the Volume 1 – Instruction to tenderers, it is specified:

"The entire documentation, making the mandatory contents of the tender in compliance with item 12 of these Instructions, must be packed in the following way:

- a) Envelope 1 – Technical Offer (General documentation and technical documentation): this envelope will contain, **for each lot separately**, all documents listed in Clause 12 of these Instructions, except for documents packed in Envelope 2 – Financial Offer (the envelope should be labelled with reference to lot/lots to which the general documentation refers – general and technical documentation)..."

**Question:**

(Filed under number: 1898 dated 02<sup>nd</sup> April 2018)

In accordance with the article 8. of the Volume 1 – Instruction to tenderer's, publication reference: RHP-W5-AB/IOP4-2017 Execution of works on the construction of residential buildings, we are sending the following requests for additional clarifications:

In a case of tender submission for multiple Lots by a joint venture/consortium, should the lead member of the joint venture/consortium have steadily employed at least one Responsible contracting engineer with the licenses 400 or 401 or 410 or 411 or 414 for each Lot for which the tender is submitted or both Responsible contracting engineer with respective license can be steadily employed with other members of the joint venture/consortium?

**Answer:**

In Tender dossier, under the Professional team for project implementation – Human resources, it is specified: **"Professional team for project implementation – the above listed persons will be hired for project implementation, full time, at least 40 hours a week. If**



**the tenderer applies for more than one lot, they have to hire at least minimal number of persons for lots they apply for. The same person cannot be hired for several positions or lots.**

**Lead member of a joint venture/consortium must fulfil at least 50% of this qualification criterion.”**

**Question:**

(Filed under number: 1898 dated 02<sup>nd</sup> April 2018)

In a case of tender submission for multiple Lots by a joint venture/consortium, is the lead member of the joint venture/consortium obligated to fulfill at least 50% of the minimal total gross area for each Lot separately or at least 50% from the minimum total gross area of the buildings for the Lots which the tender is submitted?

**Answer:**

The lead member of the joint venture/consortium is obligated to fulfill at least 50% of the stated condition for each Lot separately, i.e. for each Lot, in particular 50% of the minimum total gross area, with the requirement of a maximum of 3 facilities for the total required gross area of the objects per lot.

**Example for Lot 1:** Contracting Authority specified that tenderer is obligated to prove that he has a maximum of 3 objects with a minimum total gross area of 6000m<sup>2</sup>, which means that the leading member of the joint venture/consortium must have referred objects of at least 3000m<sup>2</sup> with the possible combination of the number of objects, i.e. maximum one or two objects, and the remaining gross area should be fulfilled by the rest members of a joint venture/consortium with the remaining one or two objects.

The Contracting Authority shall evaluate tenders for each Lot separately. It is specified in Tender dossier that if Tenderer applies for more than one Lot, the buildings referent in one Lot cannot be used as referent buildings in another Lots.

**Question:**

(Filed under number: 1913 dated 03<sup>rd</sup> April 2018)

Please clarify the form 4.6.7.

Is the submission of this form obligatory and if so, what information is provided by the Tenderer within this form? "

**Answer:**

The submission of signed and stamped form 4.6.7 is obligatory, but filling of data is not obligatory.

**Question:**

(Filed under number: 1914 dated 03<sup>rd</sup> April 2018)

Location: Irig - Fire Alarm Works

The quantities and the type of cable for performing of works are not given in the Bill of quantities. The plans are stated PPI 4x1.5 mm cable.

Should we offer a PPI 4x1.5 mm cable, and if it is necessary to offer it what amount of the mentioned cable?

**Answer:**

PPY 4x1.5 mm cable is not to be offered. Required cables are included in position 01-31 of Bill of Quantities - production of switch installation.

**Question:**

(Filed under number: 1914 dated 03<sup>nd</sup> April 2018)

Location: Irig

Distribution board equipment in flats: automatic fuses 6A and 10A are provided in the area. Are they staying or getting raise to 10A and 16A?

**Answer:**

It should be carried out according to the project because, according to EDB conditions, fuse limiters are provided at the 16A counter.

**Question:**

(Filed under number: 1914 dated 03<sup>nd</sup> April 2018)

Location – Irig – Flooring

Position 09-01 reads “Supply and installation laminate floor, installation with "click" joints, thickness min 11 mm, heavy load (class 33), design and color of surface on designer's choice. The floor base must be pre-cleaned and dusted prior to installation.”

Can we also offer a 10mm thick laminate for this object as on other buildings?

**Answer:**

See Corrigendum No. 3

**Question:**

(Filed under number: 1914 dated 03<sup>nd</sup> April 2018)

Location: Pančevo (Glogonj)

MASONRY (Plastering)

Position 01-06 and 01-07 – Plastering of indoor walls

Please define the quantity of plastering of the interior walls. Given that the gross area of the building is 392.49 m<sup>2</sup>, the quantity of indoor plaster can not be defined as it is in following positions:

- bathrooms and toilets, 2cm thick - 346,68m<sup>2</sup>  
- plastering of masonry walls in apartments, thickness 2cm - 2.477,06 m<sup>2</sup>  
plastering of masonry walls in corridors, thickness 2cm - 54,39 m<sup>2</sup>  
plastering of masonry walls between apartments, thickness 3cm - 339,46 m<sup>2</sup>,  
Total: 3.217, 59 m<sup>2</sup>

Considering that this positions significantly affect the price of the offer, please define the right quantity of wall plastering!

**Answer:**

See Corrigendum No. 3

**Question:**

(Filed under number: 1934 dated 04th April 2018)

Regarding international procurement RHP-W5-AB / IOP4-2017, Lot 2, Novi Pazar, we have the following question regarding the fulfillment of the conditions of the tender:

Does the tenderer fulfill the criteria of the tender if the bidder delivers a certificate for one object whose total gross area is 3.600,00m<sup>2</sup>?

**Answer:**

- a) Item 12.2 Intruction to tanderers, subitem 3) – a) Tenderer's experience reads: Tenderer must prove, independently or as a Lead Member of a joint venture/consortium, that in the period from 1 January 2012 till the date of the publication of the Tender Notice, has completed works on construction, reconstruction or upgrading of building structures\*, **for not more** than 3 buildings:
- for Lot 1: building/buildings of minimal total gross area of 6,000 m<sup>2</sup>;
  - for Lot 2: building/buildings of minimal total gross area of 2,500 m<sup>2</sup>;
  - for Lot 3: building/buildings of minimal total gross area of 4,500 m<sup>2</sup>;
  - for Lot 4: building/buildings of minimal total gross area of 5,000 m<sup>2</sup>;

**Question:**

(Filed under number: 1952 dated 05th April 2018)

Do the certificate as proof of technical capacity have to be submitted on the form from the Tender dossier or can they be submitted on another form containing all the information from the tender dossier form?

**Answer:**

It is mandatory for all certificates to be provided in accordande with the Form 4.6.4.2 INVESTOR'S CERTIFICATE, which is specified in Tender dossier. In the event in which the

Tenderer cannot obtain the Investor's Certificate or in the event the Investor is not a legal entity, the Tenderer may attach evidences specified in Form 4.6.4 of the Volume 1 – Instruction to tenderers.

**Question:**

(Filed under number: 1953 dated 05th April 2018)

In accordance with the item 8. of the Volume 1 – Instruction to tenderer's, publication reference: RHP-W5-AB/IOP4-2017 Execution of works on the construction of residential buildings, we are sending the following requests for additional clarifications:

In a case of the Professional team for project implementation, you specified that Tenderer is obligated to provide, for each member of the professional team, copy of the license, copy of the certificate on license validity, excerpt from the Central Registry of mandatory social insurance, for the month preceding the month of publication of the Contract Procurement Notice, i.e. proof that the person is somehow hired for the project. When it comes to the engineer who started working at firm after January, is MA form satisfactory as a proof?

**Answer:**

In accordance with item 12.2 of Instruction to tenderer's, 1) – Human capacities, b) Professional team for project implementation, the Tenderer is obligated to provide certificate or the excerpt from the Central Registry of mandatory social insurance, for the month preceding the month of publication of the Contract Procurement Notice, for a member of the Professional team for project implementation for which it is specified to be employed (month January).

Procurement committee

